

English to follow:

**Transparency International Canada dépose des représentations auprès de la Commission d'enquête sur l'octroi et la gestion de contrats publics dans l'industrie de la construction au Québec**

**Besoin d'une source**

Toronto, le ... juillet 2014 – Le 11 juillet 2014, Transparency International Canada a déposé des représentations auprès de la Commission d'enquête sur l'octroi et la gestion des contrats publics dans l'industrie de la construction au Québec. La Commission a entrepris un processus de consultations publiques et invité des intervenants intéressés à lui soumettre des mémoires. Les représentations de Transparency International Canada visent quatre thèmes principaux :

- L'éducation et la formation sont primordiales dans la lutte contre la corruption; L'expérience internationale est utile et pertinente et le Québec et le Canada ont tout à gagner à participer activement à ces initiatives visant à prévenir et à lutter contre la corruption;
- L'application vigoureuse des lois en place et la coordination inter-agences doivent être des priorités et les ressources et budgets nécessaires doivent y être consacrés;
- Le cadre juridique anti-corruption au Canada et au Québec doit être revu et complété, notamment en assurant une protection adéquate pour les dénonciateurs.
- Transparency International Canada a indiqué à la Commission qu'elle est une alliée dans la lutte contre la corruption et a offert son soutien et son aide, particulièrement en ce qui concerne la formation et le développement de politiques et de lois anti-corruption adéquates.

Les représentations de Transparency International Canada ont été préparées conjointement par Me Paul M. Lalonde et Me Simon Ruel. Me Lalonde est membre du conseil de Transparency International Canada et président de son comité juridique. Me Ruel est membre du comité juridique de Transparency International Canada. Me Lalonde et Me Ruel sont membres du Barreau du Québec et de l'Ontario et possèdent une expérience approfondie sur les questions liées à la lutte contre la corruption. Pour toute question en lien avec ces représentations, ils peuvent être joints à :

Paul M. Lalonde Associé Dentons Canada LLP  +1 416 361 2372  <a href="mailto:paul.lalonde@dentons.com">paul.lalonde@dentons.com</a>	Simon Ruel Associé BCF Avocats d'affaires  +1 418 649 5491  <a href="mailto:simon.ruel@bcf.ca">simon.ruel@bcf.ca</a>
---	--

## Transparency International Canada files submissions before the Quebec Commission of Inquiry into Public Contracts in the Construction Industry

### NEED A SOURCE

Toronto July ..., 2014 – On July 11, 2014, Transparency International Canada has filed a submission before the Quebec Commission of Inquiry into Public Contracts in the Construction Industry. The Commission launched public consultations and sought input from public interest interveners. Transparency International Canada's submission focused on four key issues:

- Education and training are key in the fight against corruption;
- Lessons may be drawn from the international experience, and the Quebec and Canadian governments should actively participate in international initiatives aimed at preventing and fighting corruption;
- Strong law enforcement measures and inter-agency cooperation are essential to fighting corruption; sufficient resources and budgets should be allocated to anti-corruption initiatives;
- Quebec and Canadian governments should review and update their anti-corruption legal framework, in particular ensuring adequate whistleblower protection.

Transparency International Canada conveyed to the Commission that it is an ally in the fight against corruption in Canada and is offering its support and assistance, particularly for training initiatives and the development of adequate anti-corruption legislation and policies.

TI-Canada's submission was co-authored by Paul M. Lalonde and Simon Ruel. Mr. Lalonde is a member of the Board of TI-Canada and Chair of its Legal Committee. Simon Ruel is a member of the Legal Committee. Both are experienced anti-corruption law counsel and members of the Quebec Bar and of the Law Society of Upper Canada. For any questions concerning the submission, they can be reached as follows:

Paul M. Lalonde Partner Dentons Canada LLP  +1 416 361 2372  <a href="mailto:paul.lalonde@dentons.com">paul.lalonde@dentons.com</a>	Simon Ruel Partner BCF Business Lawyers  +1 418 649 5491  <a href="mailto:simon.ruel@bcf.ca">simon.ruel@bcf.ca</a>
---	--